



GRABEA-MARE
(NAGYVÁRAD)

Dumineca

22 Juniu st. v.
4 Iuliu st. n.

Va esi joi'a si duminec'a.

Redactiunea în
Közép-utca nr. 395.

Nr. 46.

ANUL XVI.

1880.

Pretul pe unu anu 10 fl.
Pe 1/2 de anu 5 fl.; pe 1/4
de anu 2 fl. 70 cr.

Pentru Român'ă 2 galbeni.

Alesandru Pușchin.

La 18 junie, precum scriseramu în nr. trecut, s'a inauguratu la Moseva statu'a lui Pușchin. Densul a fost cel mai mare poetu al rușilor, și cu tôle aceste a fost persecutatu, esilatu, căci — el traiă în Rusia.

S'a nascutu la 26 maiu 1799, din o vechia familia rusésca, — unde ca pruncu a învețiatu limb'a francesă și italiana. Terminându-si studiile, a intratu ca împiegatu la ministeriul de esterne, și atunce a scrisu prim'a sa poema : „Ruslan și Ludmilla“, care îndata i-a și facutu renume.

Dupa acésta a scrisu o multime de poesti politice, cari înse neputându-se tipari nici până adi, s'au respânditu în manuscriptu. — Urnarea acestora fu, că țarul a ordonatu ca poetul să se bata cu canciue'a și să se esileze în Basarabi'a. Pe timpul petrecerii acolo, Pușchin, ședendu la Chișineu, a facutu mai multe excursiuni la Odesa, Moldova, Crimeia și în Caucas, și a scrisu mai multe narațiuni poetice. Dupa patru ani, la 1824, i fu permisu să se rentoarea, înse țarul ierasi il internă la o moșia a poetului, unde acesta țerasi se ocupă cu lucrări poetice.

Murind țarul Alesandru I, urmatorul seu Nicolae se împacă cu poetul și il numi oficialu la curte, ceea ce facu sânge reu

în rusii liberali. La 1829 el însoți pe generalul Pașchieviciu în espeditiunca din Asi'a. La 1831 se casatori și se mută la Petersburg, unde începū să scria istori'a lui Petru cel mare, dar nu o putū termină.



Alesandru Pușchin.

Pentru soția sa, de și aceluși era nevinovată, la 1837 el provocă la duel pe fiul consulului din Hollanda, Dantes-Heckeren. Glontul acestuia a două și stinse viața lui Pușchin, și astfel cel mai mare poetu rusu muri în etate de 37 ani.

Multi au susținutu, că duelul acesta a fost planuitu înainte din cause politice, pentru stingerea vieții lui Pușchin, cum s'au facutu și cu alti poeti rusi. Înse aceluși a nu s'a constatat.

Mărtea lui a fost o pierdere irremediabilă pentru literatură rusa, și nici odată rusii n'au redicatu încă statua unui poetu mai mare decât cum a fost Pușchin.

I. H.



La dâns'a!

I.

Spuneti, spuneti blânde stele
Focul lacrimilor mele,
Si voi dulci privighitori,
Si voi parfumate flori!
Spuneti cât oftatu și jale
Lasu mereu în a mea cale,
De când au sburatu cu ea
Inim'a și pacea mea!
Caci voi sciti, ah! sciti pr' bine
Ca prin visuri și suspine
Pribegindu, plângându amar,
Eu o cautu însedaru!
Cânta adî privighitóre,
Plângi misterioasă flóre,
Luminéza alba stea
Chinul și durerea mea!
Numai voi din asta lume
Sciti al dragei mele nume,
Numai voi ati plânsu și eu,
Tain'a sufletului meu!...

II.

Ursit'a vieții mele odata
Te-a scosu în cale-mi și ai fugitu,
Rapindu iubirea mea infocata,
A fericirei comora tóta
În al teu sufletu s'a tainuit!

În florea vârstei, n'am primavéra,
De-atunci în lume totu ratacescu;
Dorul meu vecinic spre tine sbóra,
Si viéti'a-mi pare o grea povóra,
Când o minuta nu te zarescu!

De-atunci prin frunze vântul resuna;
Lacul prin unde, păseri prin cântu,
Prin radie blânde rotund'a luna,
Si prin lungu gemetu négr'a furtuna,
Ca esti steluti'a mea pe pamântu!

Pasul me duce ori când, ori unde,
Firea sioptesce numele teu,
Visul te-arata și te ascunde
În focul care peptu-mi petrunde;
Ah! tu esti draga ângerul meu!

III.

Ah! pentru mine draga esti chiar Dumnedieirea,
Prin tine simtu ca este în lume fericirea,
Si nu vreu, nu ceru alt'a decât al teu amoru!
Ah! tu esti al vieții poetice visu de auru;
Stelutile gelóse sub ochii tei de Mauru
Ascundu radiele lor!

Al pascilor cântecu, a codrilor murmura,
Totu ce-i marelui și dulce în vecinic'a natura,
Totu ce e viu și sacru în ceru și pe pamântu,
Zefiru, stea, flóre, frunza, albastru ceru, furtuna,
Stralucitorul sóre, misterioasă luna,
Pe tine, totu pe tinn te naltia și te cântu!

Iasi, maiu 1880.

Petru V. Grigoriu.

Misteriul Noptii.

— Romanu, de *Claire de Chandeneux*. —

(Urmare.)

— Durere! — dișe Ismérie care simțea ânim'a-i stringându-se.

— Louis a promis de multu, că din produc-tul diligintței sale va plăti datori'a noastră.

— Așá dara... banii?

— Bunul fiu asta-minétia a dusu tóta sum'a la unchiul seu, să plătesca împrumutul cu interese cu totu.

— Frumosu!... Fôrte frumosu! — dișe Ismérie cu durere, care astfel își perdú tóta speranția.

Câteva minute ea ședú tacuta și nemișcata pe scaunu, fără să fi auđitu laud'a, ce mama-sa a dișu despre fiul ei.

Realitatea durerósa se deșteptá în internul ei.

— Doue mii de franci!... doue mii de franci!

Ea se sculá cu multa putere sufletéscá, fără să-si arate iritațiunea spiritală; pofti în limisce nópte buna bunilor ómeni, căroră în astfel de împregúrări nu le putú comunica necasul.

Numai soția lui Pierre Pique bagá de séma, că tiner'a veduva, care de altminte avea unu esterioru atât de bunu, în sér'a aceluși era pr' palida.

Ismérie eși; pruncii o petrecura câteva sute de pasi, înse mama-sa numai decât i tramise acasa să se culce.

Ea înaintá singura pe calea întunecósa, pe care luna nu o luminá. Norii adumbrira cu totul cerul. Ea începú a merge mai încet și meditá trist despre nefericirea sa, care dóra deșteptá acasa banuiei'a?

Cine a fost dara acelu facatoru de rele fără conștiința, care i-a causatu acelu durere?

Cine a fost acela, care a deschisu încuiatóreá bine facuta a cassei?

De odata unu nume i plesni prin minte?

Iustin Reboux.

Énsusi el i-a dișu adî deminétia, că a fost mașinistu.

Ea sciea, că Iustin Reboux a voitu să fia cassaru și că din caus'a aceluși el și-a facutu și studie.

Sciea, că dânsul nici odata n'a iubit u pe Morin.

Nu odata se convinse, că o invidiéza.

Și cu tóte că era multu mai nobila la ânima, decât să fi acusat u pe cineva fără motive, totusi din adâncul ânimei sale repetiea:

— Iustin Reboux!... Iustin Reboux!...

O alta ideia nu mai puțin o preocupá; de și cu vointia ei de feru avea curagiul a se opune, în ori ce împregúrări, situațiunii celei mai grele, fără a-si perde curagiul în fația pedecelor de ori ce natura.

Banii pescarului, cugetá dâns'a, vor suplini o mare parte a sumei furate. Léfa ei pe unu patraru de anu, pe care avea s'o capete peste doue dișe, asemenea o va ajutá să suplinéseá grabnic restul.

Câteva sute de franci mai lipsiau înca, și ea credea, că pentru acele se póte adresá siguru către frate-seu, Pascal de Guerras, carele o va ajutá.

Relațiunea lor cordială esplicá de ajunsu încrederea junei femei.

Ea cunoscea caracterul lui Pascal de Guerras, și credea, că el va respunde la epistol'a ei cu esprimarea nobila a simpatiei sale.

Nu pentru că Pascal ar fi bogatu. El era unu advocatu fineru și necunoscutu; de aceea sciea, că are să se adreseze la ânim'a-i buna și nu la pung'a lui.

Numai pentru câteva sute de franci voiá să useze de bunetatea lui, dar aceluși suma avea mare importanția pentru ea în privinția postului ei.

Cum ar fi și cutezatu a cere dela dânsul trei-spre-

dece sute de franci?... Pascal de Guerras n'ar înțelege îngrigirile ei, n'ar accepta fric'a dênsei de a-si perde postul, deca i-ar relatã furtul al cãrui victima devenise.

Ca avocatul, el ar cautã mijlocu pentru vindecarea reului, deca ar scii, cã banii s'au furatu.

De ast'a se teame ea, cãci ast'a o considerã dreptu nenorocire pentru sine.

Va cautã talharul?... și atunci ce ar deveni Juliette?

Cãci deca fabricantul de sticla duru la ânima ar aflã, cã banii lui s'au furatu, numai decãt ar suspendã-o dela postu, creșându, cã dên's'a e caus'a acestei perderi.

Adâncita în cugete durerose, Ismérie, a cãrei picioare tremurau mai multu de iritațiunea spirituala, decãt de obosela, ședü pe marginea drumului.

Cum se întorse, observã în amurgu crucea nalta și acoperișul fiutuiatu al capelei, dinapoia ei edificiele fabriciei, ale cãror pareti albi se vedeau departe în întunericu.

Trecü prin tufele și pamânturile, cari îl desparteau de acestu locu sântu.

Picioarele ei se cufundau în pamântul môle, spiniile înghimpau mânila, dar ea voiã sã se prostërna la picioarele aceluia, la care veni sã se røge.

Uș'a, dupa datina, erã încuiata, și numai prin gauricea încuiatørei ușei se putea vedã lucørea lampei eterne ce ardea înaintea statuei Maicei Précurate, susținuta de evlavi'a pescarilor.

Ismérie ingenuchiã pe pragu, pe care numai suflul ei putü sã-l treca.

Cu brațele ei întinse, se rașemã de ușa, și buzele-i tremurãnde rostiau o rogaciune:

— Maica Précurata!... îndura-te de suferințele mele!... Luminæza-me!... Spune-mi deca umblu pe cale buna?... Așã trebuie sã facu?... Dã lumina minții mele... și mai ântãiu consciinței mele... Și deca nu me înșelu... deca în adevær, spre a cresce pe Juliette, trebuie sã-mi tãnuiescu nenorocirea, și ênsa-mi trebuie sã suportu perderea, și sã lasu peccatul nepedepsitu... dãm-i la ast'a puterea trebuitøre... dãm-i ajutoru pe calea mea, cãci fãra ajutorul teu n'ãșu putã sã umblu pe aceea! Maria!... tu care ai suferitu... învãțã-mã la resignațiune, care pørta cu curagiü și crucea cea mai grea!... Îndura-te de mine!... Și în slãbiciunea mea, mân'a ta binecuvântatøre sã-mi fia puterea.

Îsi înclinã capul pe ușa cu cuiie, cari i ranira fruntea, fãra sã fi simțitu acest'a; cađü în melancolia durerøsa și îndreptã rugaciuni ferbinti spre ceriu.

IV.

Multu timpu ingenuchiã cufundata, uitându cã e mediu-de-noapte. Timpul trecü iute, cu tøta durerea mare sutletësca a ei, pe care abia o putü suportã.

Dar radi'a speranției crestine petrunse în ânim'a ei. „Sufere, dicea o șopta secreta, sufere! premiul teu va fi bucurã!”

În momentul acesta ea auđi unu țipetu în acêsta mare lînisece a naturei dorminde.

Ismérie se sculã iute, țipetul inspaimântatoru o cutremurã cu totul.

Acela viniã de cãtra Rhône, de unde suflã unu vântu ușoru.

— Trebuie cã se întâmplã o mare nenorocire, — dișe ea încet; — døra cineva se 'nmeça?

Țipetul fu slabu; cu tøte cã sunetul nu viniã din departe.

Ismérie nisui a se orientã, ca sã pøta ajutã.

— Ajutoru! — sunã abia auđitu.

Cãt de iute numai putura picioarele ei, începü a fugi tiner'a femeia peste pamânturi la micul golfu, unde cevasi mai nainte și dên's'a ședü adâncita, înainte d'a fi mersu la pescarul.

Strigatul de ajutoru veni din acelu locu.

— Ucigașu!... ucigașu!... se adiea în tonu murindu.

— Ieta-me-su! — strigã femeia curagiøsa și se apropiã fugindu de malu...

O agonia curiøsa se audiea de acolo.

Numeru decãt ea sosi la termul Rhône-ei; spiritul ei nobilu i mai potențiã curagiul.

— Ieta-me-su, — repeți ea, ca sã încurageze victim'a necunoscuta.

În întunericul noptii, care se întindea asupra valurilor vênefie, ea veđü døue umbre, din cari un'a cadea dessuflețita.

Cealalta se apropiã iute de ea.

Nenorocit'a femeia numai acuma bagã de sãma pe-ricolul, în care s'a asvãrlitu.

Facü niște pasi instinctiv indereptu și isi întinse mânila ca sã se apere.

Erã târđiu! ea simți în peptu o împunsura și-apoi o recela neexplicabila.

— Dømne Dumneđeule! — dișe în tonu murindu.

Ochii ei se paingenara; totul deveni înaintea ei întunecosu.

Simți, cã a cađutu undeva; apoi isi perdü consciinț'a de sine: nu mai simțea nici o durere.

Acest'a e mörtea?

Unu momentu ier isi veni în ori. Ore-cine o prinse și o aruncã în o luntre. Luntrea erã legata de țermure.

Ea cađü pe un'a din lavitiile din luntre; capul i lunecã înapoi și corpul i se lungi fãra vietiã în fundul luntrei.

Lãnga Ismérie în luntre zacca o alta victima, mutu și nemisecat, dar ochii-i înca erau deschisi și isi întinse mânila ameninãtoru.

Pare cã s'a aperatu.

De pe țermu cineva a aruncatu în luntre unu obiectu, care a cađutu pe Ismérie.

Umbr'a se apropiã de salca, de care luntrea erã legata cu o fune, traiã funea, aruncã cuțitul în luntre și împinse acest'a cu piciorul departe de țermu.

Luntriț'a se 'ntorse, începü a se leganá, în fine ajunse în cursul apei și alunecã iute pe riu.

Tøte aceste se petrecura abia în o jumetate de minutu. Luntrea înaintã pe riu în jos.

Pe țermu umbr'a parea a urmari cu privirea sa luntrea.

Lun'a luminã unu momentu pe acelu omu, carele priviã în departare palidu și cu ochi schinteiatori.

Se putea vedã fruntea lata, pe care se aretau niște crețturi timpurie, de cari placerile și desfrãnarea zugrãvescu pe faciã.

Îmbracamântul seu erã alesu, tali'a mica.

Buzele lui se stringeau convulsiv, cu mân'a bagã unu plicu în rocul seu și priviã în continuu de dupa luntre.

Luntrea disparü în amurgul noptii.

În momentul acesta, în mijlocul lîniseței pline de spaima, el se cutremurã.

Auđi unu șgomotu dinnapoi'a sa.

Junele se 'ntorse cu grøza.

Crengile salciei triste cari se înclinau pe riu, se traserã la o parte, și unu capu, cu perul despletitu, aparü între frundie.

— Ticalosule! — se auđi curatu și la întelesu.

(Va urmã.)

S A E O N U

Calindarul septemănei.

Diu'a sept.	s. n.		Numele sântilor si serbatorile.	Sorele	
	st. v.	st. n.		resare	apune
Dumineca	22	4	Mart. Eusebiu episc.	4 6	7 54
Luni	23	5	Martir'a Agripina.	4 7	7 53
Marti	24	6	(†) Nasc. S. Ioan Bot.	4 8	7 52
Mercuri	25	7	Mra Fevronia.	4 8	7 52
Joi	26	8	Cuv. P. David.	4 9	7 51
Vineri	27	9	Cuv. P. Samson.	4 9	7 51
Sâmbeta	28 10		Ad. m. Cir și Ioan.	4 10	7 50

Testamentul episcopului Papp-Szilágyi. *

Kollonich, fostul primat al Ungariei, în anul 1711 a legatu cu corón'a o convențiune. în înțelesul careia, toti demnitarii bisericesci catolici, dotati cu bunuri publice, numai în cazul casu potu face testamentu despre averile lor câștigate dela timpul denumirii, deca spre acésta vor avé consensul regescu; acestu consensu se putea câștigá pe lângá depunerea unei tacse anumite; iéra deca vor muri fára testamentu, atunci din averile amintite una terțialitate se cada erariului, a dóu'a bisericeii respective fondurilor diecesei sale, iéra a trei'a consângenilor miseri.

Acésta convențiune în anul 1715 s'a inarticulatu în legile patriei, și estmod a devenitu o lege deobligatóre, care și-a avutu valórea pâna în anul 1854, când s'a facutu între coróná și pontificele Piu IX concordatul cunoscutu și generațiunii presinte.

Ungari'a recapetându-si autonomi'a și constituțiunea sa, a trecutu și concordatul, cu tóte legile aduse sub așa numitul absolutismu, de și concordatul se putea privi de unu aședemntu internaționalu, legatu între doi suverani, carele numai prin invoiéla reciproca se póte stramutá.

Episcopul Oradei-mari odinióra Iosif Papp-Szilágyi, a buna séma rađeméndu-se pe concordatu, în anul 1873 lun'a júniu a facutu testamentu fára de martori, scrisu întregu, și subscrisu cu mân'a propria, și a repausatu în același anu lun'a aug. fára se fi esoperatu la testamentul seu consensul regescu.

Venindu mass'a reliquiaria a repausatului episcopu la desbateré la tribunalul reg. de Oradea-mare, cu acea ocașiune fiscul regescu a pretinsu nimicirea testamentului și terțialitatea mass'eí compețitóre erariului în puterea convențiunii Kollonichiane inarticulata în legile patriei, iéra consângenii episcopului ca legatari testamentari, și capitulul gr. cat. oradanu, cu fiscul diecesanu, ca escutori testamentului, au pretinsu susținerea testamentului.

Estmod neputéndu-se face o invoiéla amicabila între fiscu și eredií testamentari, fiscul erarialu s'a îndrumatu se începa procesu, carele l'a și începutu spre nimicirea testamentului, și împărțirea substantiei reliquiario ab intestate.

Sub durat'a procesului, la propunerea fiscului diecesanu s'a facutu o suplica la Majestate, ca pe lângá depunerea unei tacse anumite, se se indure a-si da testamentului innaltul seu consensu regescu a posteriori; acésta suplica s'a depurísatu, subscrisu de episcopul Olteanu, și întregu capitulul gr. c., avéndu de a o subșterne la innaltul tronu énsusi episcopul; din ce motive ínse? nu scím, acea suplica a remasu în pulpitul episcopului

* De si publicaramu deja rezultatul împartirii prime a mass'eí episcopului Iosif Papp-Szilágyi, totusi dánu locu cu placere si acestei împartasiri, care ni descrie totu istoricul acestui testamentu interesantu pentru cultur'a nóstra nationala. Red.

Olteanu, unde s'a gasitu dupa mórtea lui, în neatins'a sa virginitate.

Încheiându-se processul aপরatu de fiscul diecesanu, fiscul erediilor legatari, și a fiscului denumitu ex offio ad curatelam, și îndreptațitilor absenti, tribunalul regescu de Oradea-mare a adusu judecata în prima instanția pentru nimicirea testamentului; în urm'a apelatei, tabl'a regésca a ordonatu din caus'a neobservantiei unor formalități, pertractare nóua, terminându-se acésta, tribunalul reg. a adusu totu aceeași sentinția, la apelat'a întrevenita, tabl'a regésca a respinsu acțiunea fiscului reg., din simplul motivu, că în existinția erediilor legiuiti, erariul n'are dreptu de succesiune; ínse innaltul foru al Curiei, ca suprema judecatoriá, a adusu sentinția în înțelesul suburmatoru: „Fiscul corón'eí n'are dreptu se cera nimicirea testamentului, ci numai a trei'a parte din substanti'a remasa dupa episcopul repausatu și acésta i se și judeca; iéra pentru cealalta parte a averii, remâne testamentul în valóre —“

Neputéndu-se apelá mai departe și nefiindu motive pentru recursu de nullitate, s'a începutu totu la tribunalul reg. oradanu pertractarea de împărțire, și pe aci crá se se împarta mass'a ínca anu totu la tribunalu, când iéta că totu aceluí tribunalu i vine la minte, ca pertractarea se se faca la notariul publicu — abuna séma pentru ca și acesta se-si capete diurnele sale — și strapune acele la not. publicu Csanády, unde facéndu-se pertractare nóua de împărțire, tribunalul pe bas'a aceleia, a adusu decisul de împărțire în 6 maiu sub nr 3230/880. Acestu decisu nefiindu apelatu de nimene, cu esecutarea împărțirii s'a concređutu totu notariul publ. și acésta s'a și efectuitu în 23 júniu a an. curinte.

Dupa aceste vine la ordine se spunu valórea mass'eí, și linórea testamentului.

Valórea averilor remase face 233,518 fl. 7 cr., din care detragéndu-se pretensiunile documentate în suma de 110,385 fl. 28 cr., a remasu ca substantia curatu reliquiaria 123,132 fl. 79 cr.

Din acésta suma erariul primesce una terțialitate, fondul viduo-orfanalu diecesanu, ca erede universalu, dóue terțialități, cu îndatorirea ínse se escontenteze pe loti legatari testamentari; de óra-ce ínse în contra mass'eí remase sânt pretensiuni inprocesuate pâna la 43,045 fl. 85 cr. acésta suma deocamdata se reține din sum'a de 123,132 fl. 79 cr. pâna la terminarea proceselor pendinte; când apoi se va întéplá a dóu'a împărțire, asupra substantiei ce se va constatá atunci.

Deci din 123,132 fl. 79 cr., detragéndu-se: 43,045 fl. 85 cr., remánu: 80,086 fl. 94 cr.; acésta suma ar fi venit în 23 júniu la împărțiea, din care ínse detragéndu-se unele sume, cari se escindu din compețința erariului, parte prin natur'a lor, parte ca anticipate, de facto, din 69,978 fl. 8 cr. a primitu erariul una terțialitate și anume 23,326 fl. 2²/₃ eri; iéra doue terțialități adeca 46,652 fl. 5¹/₃ cr., și ínca 816 fl. 73 cr., cu totul 47,468 fl. 78¹/₃ cr. s'a împărțitu între 15 legatari, între cari nóue énsi sânt consângenii episcopului repausatu, unul strainu, iéra ceialalti sânt urmatorií:

11) fondul școlaru de fete din Oradea-mare din legatul de 10,000 fl. a primitu a proportione 4,830 fl.

12) gimnasiul din Beiușu, din legatul de 20,000 fl. 9,660 fl.

13) fondul precotilor deficienti din legat. de 18,000 fl. 8,694 fl.

Totu acestu fondu a mai primitu extra 2000 fl. și procent. acestora 800 fl. ca îndatorire provenitóre ínca din viét'a episcopului repausatu.

14) Seminariul domesticu oradanu din legatul de 3000 fl. 1,449 fl.

15) fondul stelor misse din legat. de
500 fl. 241 fl.

Sumele aci specificate facu 24.874 fl., iera 22,594 fl. 78 cr. le-au primitu consangeni cari s'aru fi pututu specifică sub nrii 1—10 (ce inse nu aparține publicității) parte in bani gata, parte in nemobile pretfuite.

Din aceste și respective din punctele 11—15 se vede intențiunea episcopului Szilágyi, care din incidintele testamentului fără de consensu reg., nu se va realisa in deplinatatea sa, ci numai in parte, iera eredelui universalu, adeca fondului viduo-orfanalu diecesanu pe semne nu-i va ajunge nimica. ○

Episcopul Mețianu în visitațiune canonica.

(Incheierea visitatiunii.)

Comlosiu, 28 iunie.

Pr. SSa dl episcopu al Aradului Ioan Mețianu, reîn-tornându din Biharia in tractul protopopescu al Chișineului. a visitatu comunele Vadas, — unde cu tota suit'a sa a fost oșpele baronului Simonyi, — Apateu, Berecheiu, Somoșchesiu, Cermeiu, Stepreusiu, Sinteia, Cinteiu, Zaranu, Sinitea, F. Varsianu și Comlosiu.

Innaltul oșpe pe totu locul a fost primitu cu banderii de calareti, in mai multe locuri arcuri de triumfu; insufletirea poporului pare a nu avé margini; ilustrul oșpe a visitatu pretotindenea bisericile, școlele, pe preoti acasa la locuintele lor, și cu afabilitatea-i îndatinata a impartitu sfaturi parintesci poporului și inteligintei, indemnându-i la conțelegere, activitate și crutiare; aretându totu odata ponderositatea luminei și a culturai, a indemnatu poporul a îmbracișia școl'a, fia-care dupa putintiele sale.

Pr. SSa, că unu bunu și dreptu parinte al fiilor sei, in totu decursul visitațiunii, invetiându și indemnându pe poporu, unde numai i s'a datu ocașiunea, și-a aretatu multumirea și indestulirea parintescă fața cu nisuintele demne de lauda ale preoților sei; așa in comunitatea Stepreusiu, care, multiamita nisuintei și înțelepțiunii dlui Avram Ursutiu, parocul locului, a inmulțitu contingentul inteligintei române cu preoti, invetiatori, advocati, de unde sunt mai multi tineri la școle, in gimnasiu, la drepturi și la medicina, etc. — Pr. SSa a binevoitu a redica unu toastu in sănitatea zelosului preotu, dorindu-i vietia îndelungata și fericita, iera in alte locuri a laudatu zelul și activitatea preoților și invetiatorilor dezvoltata pe terenul bisericescu, școlariu, ori economicu.

Dumineca, in 27 iunie, a fost oșpele dlui Alecsiu Popovicu, advocatu in Comlosiu, la acărui ospitala mesa s'a intrunitu tota suit'a Pr. SSale.

Comloșeni asemenea au primitu pe Il. Sa cu insufletire și entusiasmu raru, iera onorabil'a dómna și domnu ai casei a gatitu pe sem'a ilustrului oșpe unu prândiu cât se pôte de splendidu. Aicia am avutu fericirea a audí pe Pr. SSa esprimându-si bucur'a și indestulirea sufletesca, că prin acest'a visitațiune și-a implinitu un'a dintre cele mai ferbinte dorinti ale animii sale, iera de alta parte dorul de a puté, ceea ce firese inre impregiurările actuale e imposibilu, cercetá pe toti fiii sei sufletesci barem odata in anu, căci cu modrul acest'a se crede, că dieces'a Pr. SSale s'ar face o diecesă de modelu. Ddeu s'e-i ajute și s'e-i lungesca firul vietii la multi ani fericiti! In decursul prândiului, firesece, s'au rostitu mai multe toaste.

Pr. SSa dl episcopu atáta s'a simțitu de bine in ospital'a casa a dlui advocatu Alecsiu Popovicu, in cât a remasu acolo pana a dou'a di, când, luându-si drumul spre Aradu, a fost petrecutu de mulțimea de calareti și alti credinciosi din comuna, îmbracati toti in haine de serbatóre.

Pr. SSa, de când avemu fericirea a-l avé in fruntea diecesei aradane, a doveditu in fapta, că se intereseza de binele și prosperarea nóstra naționala: institutul pedagogico-teologicu din Aradu, alumneul de lângă acestu institutu, înoirea reședintei episcopesci, și mai pe sus de tóte tipografi'a diecesana, înșinfinta eschisiv din pung'a pré Pr. SSale, sunt dovedi neresturnavere, cari atestéza energi'a, interesarea și liberalitatea sa fața de cultur'a, bunastarea și înaintarea poporului románu.

Scopul principalu al visitațiunilor Il. Sale inca fu incuragțarea, indemnarea și sfatuirea fiilor sei sufletesci la munca, cruffare și deschilinitu a-si dá prunciu la școl'a, a se lumina și cultivá.

Sfaturile parintesci ale Pr. SSale, cari in tóta comun'a, pe unde trecu, și la tóte ocașiunile: la prim'a întâlnire, la biserica și școl'a, cari le cercetá dea rândul. și la despartire, le dete poporului, vor remané adâncu tiparite in mintea tinerilor și betránilor, între cari, nu într'unu locu numai, s'au pututu vedé betráni adâncu patrunsi de cuvintele dulci și pline de înțelepțiune ale Pr. SSale — lacrimându și laudându pe Domnul, pentru că i-a învrednicitu a ajunge s'e auda sfaturile parintesci ale unui episcopu naționalu in bisericile și școlele lor dela sate.

Cor. ord.

Literatura si arte.

O opera lirica romána. Înaintarea ce noi románii amu începutu s'e facemu pe terenul musicalu, devine din ce in ce mai îmbucurátóre. Nóue talente, nóue produse se ivescu in aren'a publicității, și pe di ce merge se forméza mai multe societáti pentru înaintarea in musica. Mai antiertiu s'a represintatu la Bucuresci prim'a opera romána, „Vêrfu cu doru“, cu tectul scrisu de énsasi august'a suverana a ferii; asta ierna s'a jecatu la Iasi prim'a opereta romána, „Olténc'a“, ce a produsu unu efectu mare; ier acuma sântemu in placut'a pozițiune d'a anunciá noi cei d'ântái in pres'a romána, că literatur'a nóstra musicala se va înavuți in curénd și cu o opera lirica originala. Talentatu poetu și colaboratorul „Familiei“, dl Petru V. Grigoriu, ni scrie din Iasi, că se ocupa cu scrierea unci opere lirice, a cărci musica va fi compusa de cunoscutul compositoru románu. dl George Scheletti. Poesiile, ce prin bunetatea dlui autoru le publicámu in nrul presinte, sunt o serenada din acea opera lirica, ce eroul operei le cânta amantei sale. Pies'a se va represintá la ierna in teatrul din Iasi.

Dl C. G. Porumbescu, junele compositoru románu din Bucovina, a scrisu ierasi unu cvartetu nou. Acesta e intitulatu: „Cântecu de primavéra“, cuvintele de V. Bumbac. A aparutu la Oraviția in Banat, ca proprietatea și editur'a librariei románe I. E. Tieranu, carele a facutu unu faptu vrednicu de lauda dându mâna de ajutoru la edarea acestei compositiuni, care de siguru va fi îmbracișata cu caldura din partea publicului. Cvartetul de care vorbimu, e pentru barbati, și cósta 1 fl.

„Vocea Romana“ se numesce unu nou diuaru, care e organul glubului profesoralu den Craiova. Din punctu de vedere limbisticu acésta întreprindere este interesanta, căci ea represinta „direcțiunea limbistica din Craiova“. Acésta direcțiune este departe de curentul literaru actualu; ea înfașișeza unu principiu de ultra-etimologismu. Limb'a in care e scrisu acestu diuaru, și ortografi'a de care se sèvescu redactorii lui, in frunte cu dl G. M. Fontaninu, membru academieii románe, forméza unu adevératu „curiosum“ literaru. Pecat, că in locu de a ne unificá limb'a și scrierea ei, unii barbati de litere ai nostri și astadi au placerea d'a produce estravaganție, cari escita numai surisu.

Piese musicale nóue. Nr. 24 al „Lyrei Románe“

conține pies'a : „Polca Capriciosa“ de Esmeralda Gardée (nasc. Atanasiu.) — La Fr. Pirnitzer în Budapesta a aparut : „Măria Valeria főhercegnő-induló“, de Rivitschis Arnold, prețful 50 cr.

„Școl'a barbatilor“, comedia în 3 acte de Molière, a eșitu — dar noi n'am u vețut'o — în traducere română, eșecutată de dl S. N. în Bucuresci.

Diuaristicu. *Viēti'a Bucurescilor*, e titlul unui nou diuaru umoristicu ilustratu, care a aparut la Bucuresci, cuprinde 8 pagine cu mai multe caricature, și va aparé de două ori pe luna.

Cartea „Despre legume“ se afla spre vëndare la autorul Nicolau Avramu învețiatoru în Totvârad, p. u. Soborsin, cu prețful de 60 cr. unu esemplaru. E mai simplu, ne scrie autorul, practic și eștinu a comandá cu mandatu postalu (posta-utalvány) — pe care este destulu locu pentru corespundinția pe amendoué fețele, tramițendu cu ea prețful, la care se se mai adauge înca la 1—3 esempl. 5 cr.; iēr la 4—10 esempl. 15 cr. pentru francare. Dupa primirea comandai de locu se trimitu esemplarele cerute sub fașie, francate. Cari voiescu a le primi recomandate au a mai adauge înca 10 cr. Tramițendu prețful pentru 10 esempl., unul se dá rabatu. Sânt toti rogati a însemná esactu: numele, comuna și poșt'a ultima, unde are a se tramite cartea.

Biserica si școl'a.

Parastasu pentru Șaguna. Cetimu în „Tel. R.“, că luni s'a celebratu în biseric'a gr. or. din cetatea Sibiiului parastasu solemnu în memori'a fericitului arhiepiscopu și mitropolitu Andreiu br. de Șaguna, pontificându Esc. Sa Pr. SS. arhiepiscopu și mitropolitu Miron Romanul, însoțitu de asistința numeroșă.

Dieces'a Orădii-mari. *Di Alesandru Gera*, teologu absolventu, fu numitu actuaru la oficiul diecesanu. — *Di Ioan Székely*, teologu absolventu, fu numitu administratoru parochialu în Trie, Biharia. — *Invețiatori* fure numiti urmatorii tineri cari terminara cursul preparandialu : Iuliu Andreiu la Mocrea în comitatul Arad, George Ōne la Pap-Bicău comitatul Satumare, Gavril Szabó la Santou-mare în Biharia, Demetriu Pascu la Ovari comit. Satumare, Ioan Bozga la Jegerincca-vechia în comitatul Satumare.

Studentii români din Oradea-mare. Amu primu program'a gimnasiului r. c. din Oradea-mare al ordului canonicalu premonstratensu, pe anul șolaru 1879—80. Din acesta scótemu următoarele date: numarul studentilor a fost 605, din cari 53 au ramasu peste anu; români au fost 107, din acestia gr. c. 74, gr. or. 33. Profesorul de limb'a și literatur'a româna a fost dl Nicolau Marcusiu, carele a propusu și religiunea pentru gr. c., iēr pentru gr. or. a propus'o dl Petru Suciu.

Școl'a de marina româna. Guvernul românu dorindu a înființá o școl'a de marina cu copii de vērșt'a între 10—12 ani, în orașul Constantia, care se devina o școl'a de mateloti pentru bastimentele române maritime, ministrul de resboiu a hotaritu se preferé pe copii soldatilor de linia, dorobanșilor séu calarașilor cari aru fi ramasu orfani din campania din urma. Acesti copii vor fi crescuti, instruiti și întreținuti, în socotel'a statului.

Societati si institute.

Academ'a Româna ținu ședinția publica vineri la 6/18 junie, la ór'a 1 d. a.

Asociaținea transilvana. Au trecut mai multi ani decând cele trei secțiuni indicate prin statute ale Asociaținii transilvane s'au înființatu și renființatu; ele s'au și întrunitu odata, dar nu s'a auđitu nimica despre activitatea lor. Acuma aflămu, că secțiunea sciințielor naturale s'a convocat pe septemân'a trecuta și că ea lucratu în mai multe ședințe.

Societatea „Concordia Româna“ din Bucuresci va deschide la 1 septembrie în localul seu o espozițiune naționala industrială, care va durá două luni, pâna la 1 noiembrie. Obiectele espuse vor trebui se fia sosité comisiunii cel multu pâna la 15 augustu, spre a se puté cassá și arangia. Membrii comisiunii pentru espozițiune sânt dnii: C. Porumbaru, generalu Carol Davila, C. Troteanu, B. P. Hașdeu, G. Misail, I. Lupulescu, Th. Nica, Paulina Zaharescu, Emil Costinescu, G. I. Teclu, D. A. Laurian, Pana Constantinescu, St. S. Sihleanu, I. Socec, N. Carapati, D. Marinescu Bragadiru, D. Radulescu, G. Ionescu, P. Georgescu, V. Georgescu, G. Neamțu, P. Mihailescu, St. Petroniu, D. Ionescu, L. P. Niculescu, C. Stanescu, Lazar Stefanescu, Tanase Dumitrescu, Chiritia Teodor, Raducan Ioan, M. Mandrea.

C e e n o u ?

Maj. Sa regele a sositu la 28 junie deminēti'a la Bruck, pentru inspicierea brigadei nr. 50. În suit'a sa se afla adjutantii generali Mondel și Beck, generalul br. Maroiciu, divisionarul Apel, brigadierul Panz, atașatii militari: rusu, italianu și francesu.

Moștenitorul de tronul Rudolf va întreprinde anul acesta o caletoria interesanta, și anume în orientu. Al. Sa va plecá în lun'a lui septembrie din Triest și va merge la Jaffa, de unde va continuá caletoria la Ierusalim și Vifleim. La rentórcere va trece prin Alesandria și Cairo, facendu o excursiune la Nilul superioru. În noiembrie ar sosi ierasi acasa. Pregatirile deja se facu.

Dela curtea româna. Dumineca, la 8/20 junie, din'a serbărei Rusalielor, Domnul și Dómn'a, împreuna cu prințele de Wied, au asistatu la serviciul divinuu ce s'a celebratu cu mare pompa în st. monastire Sinaia, însoțiti de persónele curtii, fașia fiindu dl generalu Slaniceanu, ministru de resboiu, care cu o đí înainte, venise pentru a lucrá cu M. S. R. Domnul. — La órele 12^{1/2}, Mariile Lor Regale au întrunitu la dejunu peste 25 persóne. — În aceiasi đí dl Ioan Bratianu, președintele consiliului, împreuna cu dl ministru de esterne au sositu în Sinaia și s'au reĩntorsu a două đí în capitala. — În cursul septemănei Domnul a primitu pe dl Dim. Bratianu, tramisul estraordinaru și ministru plenipotențiaru la Constantinopole și pe dl Mihail Cogalnicanu, tramisul estraordinaru și ministru plenipotențiaru la Paris, veniti la Sinaia pentru a-si luá concediu înainte de plecare la posturile dlor.

Sciri personale. *Carol Ormai*, fostu judecatoru la tribunalul comitatensu din Lușoșu și deputatu dietalu, fu numitu președinte la tribunalul din Sibiu. — *Di Farcy*, unul din redactorii diuarului parisienu „la France“, a trecut prin Bucuresci la Sofia. — *Di Nicolae Bersanu*, epitropu al bisericei gr. or. din Stupini lângă Brașov, a daruitu acelei biserice 200 fl., totu odata i-a cumperatu unu policandru și unu praporu. — *Contele Felix Zichy*, parintele lui Victor Zichy, cađutu în duelul cu cont. Károlyi, a cerutu în septemân'a trecuta în o audienția la regele sistarea procesului intentatu contelui Pista Károlyi.

Hymen. *Di Teodor Ceotea*, profesorul la institutul pedagogico-teologicu din Arad, la 8/20 junie și-a celebratu cununi'a cu dșór'a Rea Silvia Bocsianu în Curtieșu, fiic'a dlui parocu și asesoru consistorialu de acolo Moise Bocsianu.

Cestiunea Arab-Tabia e decisa. Guvernul românu a declarat, că nu-l mulțamesce propunerea puterilor signatate, înse conform dispozițiunii tratatului din Berlin, nu-i mai remâne decát a se supune passiv.

Banc'a naționala a României. Subscrierea pentru formarea capitalului Bancei Naționale a României a avutu, precum cetimu în „Românul“, chiar din primele óre ale deschiderii ei unu succesu colossalu. Într'o sin-

gura și de subscriere, din cele cinci anunciate prin publicațiunile oficiale, s'a acoperit mai multu decât de trei ori capitalul necessariu. În urmarea acesteia subscrierile s'au închis în ser'a prima în tota țer'a.

Cris'a ministeriala în Viena s'a terminat. Împeratul a primitu dimisiunea lui Stremayr ministrul justiției, a generalului br. Horst ministru de resboiu, a baronului Korb-Weidenheim ministru de finanțe și a lui Kriegsau ministru de comerț. S'au numit în locul lor: Damacovici la finanțe, Kremer la comerț, br. Streit la justiția și generalul Welkersheim la resboiu.

Palatul administrativu din Iasi. Cetim în „Curierul int. gen.“: Dumineca a fost la față locului o comisiune, compusa din dnii Al. Orescu, însoțitu de alti doi dñi arhitecți, dl prefectu de județu, dl primaru al comunei Iasi și dl primu-presidentu al curții de apelu, pentru a studiă cestiunea reedificării acestui palatu. Pentru ca lucrarea să se pōta începe imediatu, comisiunea acēsta ar fi de parere ca să se faca în regie, înlăturându astfel întârzierea ce ar proveni din așteptarea și amânarea termenilor de licitația pentru darea în întreprindere. Cu societatea de asigurare cestiunea desdaunarei a fost sferșita cu sum'a de 191,000 lei noi, pe care societatea va trebui să o plătesca statului.

Sciri scurte. *Posturi noue* se vor înființā ierasi; anume niște inspectorate de paduri, în Ardealu 4 și în Ungari'a 10. — *Comitetul din Sibiu* a adunatu pentru ajutorarea daunaților prin inundările de asta ierna 3097 fl. 5 cr., cari s'au și împartitu. — *Sodalii romani din Brasiov* au arangiatu în duminec'a trecuta o petrecere care a reeșitu foarte bine. — *La Tinca* Crisiul negru s'a umflatu așa de tare, încât a dusu puntea ce se află acolo, și așa comunicațiunea cu Tinca s'a intreruptu. — *Delegatiunile* se vor convocā pe 15 octombre; se dice, că ministrul de resboiu nu va cere unu adausu de creditu. — *Cestiunea diuarelor de luni* s'a decisu în defavorul culegatorilor de litere, căci unu dintre editori nu s'a învoitu, așa dara și de acuma înainte vor aparē diuarele și luni'a. — *Velocipedistul Zmertich*, carele a plecatu din Londra cu velociped, dupa caletoria de 20 de zile, a sositu în septemân'a trecuta la Budapesta, unde i s'a facutu o primire cordiala. — *Tragerea loteriei în 26 junie*: Budapesta 49, 47, 26, 46, 65; Linz 42, 24, 18, 85, 83; Triest 4, 37, 47, 10, 86.

Sciri din Români'a. *Esperintiele cu telefonul* între Cotroceni și biuroul telegraficu din Bucuresci, precum cetim în „Democr. Nat.“ au eșitu bine; sunetele transmise erau destul de lamurite, numai cam ragușite. — *Blondin* face bune câștiguri la Bucuresci, căci e admiratu totdeuna de unu publicu numerosu; din caus'a acēst'a el a mai anunciatu trei reprezentațiuni, un'a în folosul incendiaților din Focșani. — *Apele din Români'a*, în urmarea ploilor multe din zilele trecute, s'au umflatu foarte, ma și Dunarea a devenitu amenintătoare în mai multe părți. — *5000 de galbeni* va încassā în curēnd cass'a de dotațiune a ôstei, ca legatu prevedutu în testamentul repausatei Ecaterina Stârcea, în folosul invalizilor din resboiul independinței și al celor din alte resboie ce ar mai putē avē statul român. — *Museul din Bucuresci* s'a inavușitu cu două busturi de mare însemnatate istorica și naționala: bustul împeratului Traianu și unu dacu, cel d'ântăiu este de marmura de Carrara și al doile de gipsu, amēndōue lucrute de celebrul pictōru italianu Voss; ambele au fost daruite museului de dl G. San-Marin. — *Legiunea micilor dorobanti* din Bucuresci, precum cetim în „Rom.“, la 6 junie va fi trecuta în revista de esamenu în gradin'a Cișmeșii; la aceste esamene vor luā parte 800 de baieți, subț comand'a sergentului C. Dimitrescu, instructor lor.

Necrolōge. *Ioan Popoviciu*, nestorul diecesei Aradane, la 1872 decoratu cu crucea de merite ca preotu de 50 ani, parocu în Comlașu, a încetatu din viēția la 14 junie, în etate de aprōpe 80 ani. — *Nicolae Germanu*, fostu proprietaru, cantōru și invetiatoru, în Botezu, Transilvani'a, a repausatu la 7/19 junie, în etate de 75 ani.

Cronic'a lunei.

Consiliul federalu elvețianu a tramisu prințipelui Carol al României respunsul la scrisorile prin cari i s'au notificatu nōu'a situațiune politica a României. Prin acestu respunsu, consiliul federalu declara, că a luat actul cu cel mai deosebitu interesu de proclamarea independinței României, care încoronēza cu succesu silințele și sacrificiile poporului român. Acestu respunsu a și sositu la Bucuresci.

Grecii facu mari pregatiri, pentru ca cu arm'a în mână să pōta esecutā eventual'a decisiune a conferinței din Berlin, relativa la marirea teritoriului lor. Astfel diuarele turcesci anuncia din Atena, că nu numai armat'a grēca de uscatu este pusa pe picioru de resboiu. ei și că s'a stabilitu o comisiune compusa din oficiieri de marina; cheltuelile lunare pentru întretinerea armatei mobilisate sânt de două milione. Iēr din Corfu se depeșeza aceste: „Pe aici se aștepta sosirea unui mare numeru de voluntari italieni, cari vor intrā în armat'a grēca. Se dice că între acestia se afla și ginerele dlui generalu Garibaldi, generalul Stefan Canzio“.

Petre în parlamentul italianu. Din Roma se scrie cu datul 25 junie, că în acea zi în mijlocul ședinței camerei deputatilor, unu individu aședatu în tribun'a rezervata publicului și situata în față fotoliului președintelui, a aruncatu două petre mari în direcțiunea unui grupu de deputati, care mergea să-si dea votul. Nimeni n'a fost lovit, președintele a ordonat arestarea imediata a vinovatului și desertarea tribunei. Faptuitorul se numesce Cordigliani, și a mersu la Roma din Viterba. În urm'a unui interogatoru, se pare, că aci nu este vorb'a de unu faptu individualu. El a declarat, că voiesce să faca destainuri. S'au gasitu la el câteva scrisori compromițetōre, unu cuțitu și o fotografia de femeia.

Sciri straine. *Din Constantinopole* se împartășesce, că Port'a e otarita a convocā parlamentul otomanu în septembre viitoru. — *Derimarea intaririlor de pe Dunare*, s'a decisu la congresul din Berlin, înse decisiunea nu s'a esecutatu; cu ocasiunea petrecerii prințipelui Bulgariei la Viena, br. Haymerle l'a și reflectatu la acēst'a, prințipele a respunsu, că derimarea a începutu de unu anu, dar stă pe locu din caus'a lipsei de bani. — *Recrutii rusi* pentru anul 1880, conform unui ucasu împeratescu, se fiesēza la cifr'a de 235,000 ômeni. — *Conferința din Berlin* s'a încheiatu, 394 mile evadrate s'au luat de la Turci'a cu vr'o 4—500 de mii de locuitori și s'au datu Greciei, Olimpul și Pindul au devenitu ierasi grecesci. Astfel Grecia s'au înnalțatu în șirul statelor de mijlocu.

Prospiciu Apropiându-se finea semestrului primu, rogămu pe toti aceia cari dorescu să aiba fōi'a nōstra și mai departe, să-si rennoiēasca abonamentul de timpuriu, căci a conto nu putemu tramite fōi'a nime-nuia. În semestrul al doile vom da ierasi din când în când **suplemente la nrul de joi**, și numai dela spriginirea publicului va atērnā, ca aceste să fia cât mai dese.

Proprietaru, redactoru respundietōru și editoru :

IOSIF VULCANU.

Frumsetăea și frageđimea feței!

Eau de Lys de Lohse,
laptele de crinu al lui Lohse pentru infrumsetiare.

Sau de Lys de Lohse stărpește *pistruiile.*

Sau de Lys de Lohse apără contra negrării prin sóre.

Sau de Lys de Lohse face pelițta alba și frageda.

Sau de Lys de Lohse recorește și întineresc.

Sau de Lys de Lohse redă frageđimea din tineretie.

Sau de Lys de Lohse nimicesce ori ce necurațienia a peliței etc.

Recunoscutu ca **preparatul cel mai realu pentru infrumsetiare.** În sticle originale : 5 fl., 2 fl. 50 cr. și 1 fl. 30 cr.

Sapunul de lapte de crinu al lui Lohse între tóte sapunurile e **cel mai curatu și mai mólé,** pentru inmoirea și albirea peliței, unu flaconu 50 cr., cu parfumu orientala de rose 1 fl.

G. Lohse c. r. parumoru al curții din Berlin.
Fabricantul parfumului de lacrimióre de Lohse.

În calitate adevărata se afla de vëndare și se póte comandá prin epistole **în magazinul de parfumaría al FRIDERICEI SVARCZ**

Budapesta, vá sházter nr. 9.

Magazin pentru tot felul de preparate pentru negrirea perului și creșterea perului, pomade de peru, parfumuri franceze și englese, sapunuri, ape de toilette, Eau de Cologne, paste de dinti, pravuri de dinti, ape de gura, pudre de față, perie de peru, de dinti și de unghie, stărpițóre de peri pe față.

Este mai comod a se alaturá sum'a comãndei la epistol'a comandatóre *in marce postale,* séu a se trimite cu mandatu postalul. Pentru împachetare se calculeza 15 cr.

Pentru caletori si calareti!

Lada tare de caletoritu, dupa marime si eualitate, 2 fl. 85 cr. — 35 fl. Traista de drumu pentru mana si care se póte acaliá 6—12 fl. Traista de caletoritu bine arangiata 16—60 fl. Invelitóre de caletoritu pentru unelle de toaleta 1.80—7 fl. Curele englese pentru plaid 85 cr. — 2 fl. 50 cr.

Nou! Invelitóre pentru scutirea imbracamementului 5.75. Perina de aeru 4.80—10 fl., vase de drumu din gummi 1.50—2 fl. Acoperi oru de drumu, cu perina de aeru, 20—50 fl. Orologiu amer. cu aretatoru de minute si cu clopotielu deșteptatoru 8 fl. Bastonu greu de muschi de tauru 2.—3.75. Baston atleticu cu pele 5 fl. Ploaru de metasa 4.—12 fl. Ploaru de stofa 2—4 fl. Parasolu barbatescu 1.85—4 fl. Tinetóre de tigari, ce se potu anina de uneri 3.85—10 fl. Cutia pentru sticle de vinu pentru 3. 5. 7. butelie cu 9, 10, 50, 13, 50. Cutia englesa pentru bani si hartii de valóre 5, 25, 6, 75, 8, 12 fl. Peria de sirna favorita pentru peru, intrebuintiarea ei este placuta si frescatóre 1.60—2 fl. Gummi, articoli din Paris pentru apărare personala si cautare de bolnavi. Cristuru si spritz 1.80, 2, 2.40, 3.50. spritz in cutia, cu aparatu apesatoru 3.50, Einsatz de gummi 90 cr., 1.35, 3 fl. Revolver cu 25 de umpluturi 5—25 fl. Paliu de plóia cu gluga, care se póte purtá de ambele parti 11, 11.60, 12 fl. Paliu tare de gummi pentru plóia, pentru calareti 15.75, 17.30, 19 fl.



Siea englesa din piele de porc 15—30 fl., frau 2.65—4 fl., cu dúce frane 4.80—8 fl., curéna la scaritia 2.50—3.50, ingreunatoru de siea 2.25—3.50, asudatoru 3—5 fl. zabale 1.80—3.50 trenzli 50 cr. — 2 fl. scaritia 1.60—3 fl. Cinga cu stringatóre 6 fl. Lampa de građu cu gratia de asigurare, pentru oleiu si petroleu 2.—3.50. Gamasic de calaritu din pele de cerbu si de vitielu 4.50—7.50. Nuele de calaritu din piele de Rinocer 60 cr. — 2.50. Manusi de curatitu caii 90 cr. Un-sóre de innoiatu pielea 60 cr. — 1. 3 fl., sapunu de curatitu sieu'a 80 cr. Masine de aruncatu globuri de sticla pentru inventiarea la dare la semnu 20 fl., 100 de globuri de sticla umplute 5 fl. La comãnde alatura pretiu-curentu ilustratu (3—4)

Teodor Kertész,
Budapesta, Dorotya utca 1.

Indispensabili
articoli de economía

din adevăratu argintu britanicu

se afla de vëndiare cu **a patr'a parte** a pretiului de fabrica, anume:

	pân'acuma	acuma
6 escelente cutite de mēsa, cu adevăratu ta- isiu englezescu . . . . .	. fl. 9.—	fl. 2.25
6 furculie de cele mai fine, din o bucata . . . . .	. fl. 5.80	fl. 1.45
6 lingure de máncațu, massive . . . . .	. fl. 5.80	fl. 1.45
6 lingure de cafea . . . . .	. fl. 3.—	fl. 75
6 rasle, cea mai buna calitate . . . . .	. fl. 6.—	fl. 1.50
1 lingura de seosu sup'a, cea mai buna ca- litate, massiva . . . . .	. fl. 4.—	fl. 1.—
1 lingura de seosu laptele, cea mai buna calitate, massiva . . . . .	. fl. 2.—	fl.—.50
6 tasse de cele mai fine englese Victoria . . . . .	. fl. 2.—	fl.—.50
2 fesnice frumoșe pentru mēsa séu pianu . . . . .	. fl. 4.—	fl. 1.—

Tóte cele 40 de bucăti comandate de odata (in locu de fl. 41.60) numai cu 9 fl. 70 cr. dimpreuna cu împachetarea.

Mai departe se afla de vëndiare:

	pân'acuma	acuma
6 cutite de desertu, cu taisiu englezescu . . . . .	. fl. 8.—	fl. 2.—
6 furculie de desertu, din o bucata . . . . .	. fl. 5.60	fl. 1.40
6 cutite pré frumosiele, pentru copii . . . . .	. fl. 8.—	fl. 2.—
6 furculie . . . . .	. fl. 5.60	fl. 2.—
6 lingure de máncațu . . . . .	. fl. 5.60	fl. 1.40
1 oglinda de toileta, suprindietoru frumoșo, de întorsu . . . . .	. fl. 6.—	fl. 1.50
1 pré frumoșo cutia de zaharu séu de untu . . . . .	. fl. 6.—	fl. 1.50

	pân'acuma	acuma
1 pré frumosu clopotielu de mēsa, cu sunetu argintiu . . . . .	. fl. 4.—	fl. 1.—
2 frumoșe si mari fesnice de salon . . . . .	. fl. 8.—	fl. 2.—
2 fesnice girandole, cu 4 bratie . . . . .	. fl. 36.—	fl. 9.—
2 " " " " " " . . . . .	. fl. 44.—	fl. 11.—
6 frumosiele tinetóre de ou . . . . .	. fl. 6.—	fl. 1.50
6 finelóre de ou si mai frumoșe, cu tassa, in o bucata . . . . .	. fl. 11.20	fl. 2.80
1 frumoșo cutia de tutunu . . . . .	. fl. 2.—	fl.—.50
1 finelóre de aprindietóre (chibrituri) . . . . .	. fl. 3.20	fl.—.80
1 străcuratoru de theia . . . . .	. fl. 1.20	fl.—.30
1 preseratoru de zaharu . . . . .	. fl.—.80	
1 preseratoru de piperu . . . . .	. fl.—.40	
1 fesnicu pentru trimcau de nópte . . . . .	. fl. 2.—	fl.—.50
1 sararitia . . . . .	. fl. 2.40	fl.—.60
1 lingura de legume (zarzavaturi) . . . . .	. fl. 2.40	fl.—.60
1 pravu curatitoru, câte unu globurclu . . . . .	. fl.—.10	

Articuli anuntati de mai multi negustori din Viena sub titlu de argintu britanicu, sânt numai niste imitatiuni reu reesite si mai multu niste jucării pentru copii, cari in timpu scurtu devinu negre séu galbene.

Spre a probá, cá anuntul nostru nu se baséza pe amagire, iéta ne obligámu in publicitate, cá déca obiectele n'aru placé cuiva, in timpu de optu zile se le reprimu si se re-tramitemu banii. Acela dara, care voiesce se-si cumpere pe banii sei marfe bune si solide, iér nu rele si de nen-trebuintiatu, se se adreseze **numai de-a dreptul** la magazinul fabriciei intrunite a articolilor de argintu britanicu:

Egyesült Britania-Ezüstárúk Gyári raktárába,
BUDAPESTA, Bazar HARIS. nr. 17, Rôndeau.
INTRARE: Városházter 9. si Koronaherczegutca 8.

Comãndele prin epistole se efectuescu prin întorcerea poștei punctual si cu consciintia.

(Pretiu de transportu pentru greutate de 5 chile 33 cr.)